

資料室だより

BISI Translation 紹介

— No 63 —

BISI Translation の特長

英国鉄鋼業界, BISRA および The Metals Society は共同でBISI を運営しています. このBISI は BISI Translations を発行しています. BISI Translations は世界各国 (英米語を使用する以外の国) の主要鉄鋼誌および学術誌のうち主要論文を全文英訳したものです. これらの論文は, 世界各国が発刊する多数の Journals から選択されており, 鉄鋼関係の研究者向けの論文を網羅しています.

またこの翻訳論文の刊行準備のできたものの Title, Abstract および出典について Translations Available (Weekly) が刊行されたり, また Ironmaking and Steelmaking に掲載され, 事前にどんな論文が出るかわかるようになっていきます.

BISI Translations を利用すれば英国米国, 以外の主要製鉄国の主要論文をきわめて容易に知ることが可能で, これによる時間的利得は非常に大きいと考えられます.

資料委員会では 1965 年より業界の協力のもとに共同購入してまいりました.

次に列記いたしました Title は最近入手したものです. 複写は禁止されておりますので閲覧のみに限ります.

“資料室だより” の別刷ご希望の方は調査課までご連絡下さい. 無料でさし上げます. Tel. (279) 6021

BISI Translations List No. 774~775, 777

Management Planning and Control

BISI 13040 (K. Schonert.)

Mathematical description of the combined “convection-diffusion-reduction” process.

[Dechema-Monographien, 1972, 69, 27 pp.] (G)

BISI 13268 (A. Boitel.)

The fight against nuisances at Usinor.

[Rev. Met., 1974, 71, (11), 785—786] (F)

BISI 13113

Models for corporate research for production planning in the iron and steel industry.

[BHM, 1974, 119, (9), 329—338]. (Os)

BISI 13681 (W. Resch.)

Steelmaking in the USA—technical state and operating results.

[Stahl Eisen, 1975, 95, (15), 689—697] (G)

Physical Structure of Materials and Crystallography

BISI 13712 (O. A. Kaibyshev, and E. G. Gordienko).

The influence of preliminary deformation on the ductility of stainless steel.

[Izv. VUZ Chern. Met., 1975, (6), 101—104] (R)

Physical Metallurgy and Metallography

BISI 13556 (R. Mitsche.)

The scanning electron microscope with micro-probe-application to research and practice in the mining industry.

[BHM, 1973, 118, (11), 341—348] (G)

BISI 13700 (G. S. Ershov, et al.)

Effects of oxygen, titanium and chromium on the diffusion of nitrogen in molten iron.

[Izvest. VUZ. Chern. Met., 1975, (6), 8—10] (R)

Physical Properties and Chemical Analysis

BISI 13413 (H. Schneider, et al.)

Examination of corrosion or diffusion zones in corroded canning materials by spectral analysis with use of a glow discharge tube.

[Unreferenced report, July 1974, Kernforschungszentrum, Karlsruhe.] (G)

Mechanical Properties and Material Defects

BISI 12955 (T. Prnka, et al.)

Effect of carbide distribution on the creep rupture strength of low-alloy chromium-molybdenum-vanadium steels.

[Arch. Eisen., 1973, 44, (4), 321—328] (G)

BISI 14045 (AFNOR)

Iron and steel products. Isothermal relaxation test for wire and bars used as reinforcement for pre- and post-stressed structures.

[French Standard NF A 03—716 Nov. 1969.]

BISI 13759 (M. Vater, et al.)

Development of a fatigue testing method for the determination of the usability of rope wire.

[Arch. Eisenhüttenwes. 1975, 46, (1), 27—49] (G)

BISI 13788 (G. Feddern, et al.)

A new specimen shape for fracture mechanical experiments.

[Z. Metallkd. 1973, 64, (12), 882—884] (G)

Corrosion and Corrosion Testing

BISI 12852 (P. Drodten.)

Corrosion behaviour of fine-grained structural steels.

[Rheinstahl-Technik, 1972, 10, (3), 97—106] (G)

BISI 13248 (A. V. Shreider, et al.)

The hydrogen uptaken of steel during the service life of oilfield equipment in electrolytes containing sulphide.

[Korroziya i Zashchita, 1973, (7), 7—11]. (R)

Protection of Materials

BISI 13310 (V. Hauk.)

Manufacture of plastic-coated steel pipe.

[3R International, 1974, 13, (3), 125—128].

Rolling

BISI 13513 (J. Marx, and P. Funke.)

Theoretical consideration on emulsion systems

and their effect on cold rolling.

[Arch. Eisenhüttenwes., 1974, 45, (9), 597—602] (G)

BISI 13567 (E. Kunzmann.)

Mathematic modelling of consecutive hot forming processes.

[Die Technik, 1973, 28, (9), 584—587] (G)

Metalworking Excluding Rolling

BISI 13313 (W. Mikulla, and F. G. Reczlaff.)

Induction bending of pipe bends for HP-gas and oil lines of NOVAR X 70 PR special pipe steel.

[3R International, 1974, 13, (2), 95—100] (G)

BISI 13577 (M. Barszcz)

Cold rolling of pipes from austenitic steels.

[Hutnik, 1975, 25, (2), 61—65] (C)

BISI 13692 (R. P. Radchenko et al.)

The effects of diameter and wall deformations on the properties of high-strength tubes.

[Stal', 1975, (6), 533—534] (R)

BISI 13706 (P. I. Polukhin, et al.)

Investigation of the deformation process in solid billets on a helical rolling mill by the hole method.

[Izv. VUZ Chern. Met. 1975, (6), 51—55] (R)

BISI 13693 (Yu. V. Manegin, et al.)

Investigation of the piercing process on a three-roll mill with high feed angles.

[Stal', 1975, (6), 534—537] (R)

BISI 13966 (H. Schenck.)

Cutting force, centre off-set and speed of strokes in connection with punching sheet.

[Ind.-Anz., 1974, 96, (51), 1126—1128] (G)

BISI 14000 (F. Grobuschek.)

The bearing material of the future: light metal.

[Technical Report, Miba Gleitlager AG Austria 1975, pp. 9] (G)

Steels and Alloys (Technical Applications and Methods of Production), Cermets

BISI 13697 (I. A. Zhadan, et al.)

Properties and production of a new high silicon steel.

[Stal', 1975, (6), 551—553] (R)

BISI 13638 (W. Thiessen, and B. Poweleit.)

The influence of niobium on the creep rupture strength of centrifugally cast alloys containing 25% chromium and 20% nickel.

[Z. f. Werkstofftechn., 1974, 5, (3), 155—159] (G)

BISI 13979 (A. von den Steinen, et al.)

Studies of steels with 0.5% C and small additions of V or Nb.

[Stahl Eisen, 1975, 95, (6), 209—214] (G)

Casting and Cast Metals

BISI 13489 (E. Ragan.)

Controlling the lowering of the hot metal level in a furnace during low pressure casting, with pneumatic metal feeding.

[Slevarenstvi, 1974, 22, (7), 265—266] (C)

BISI 13562 (G. Rohrig.)

Operating experiences when using regenerated CO₂ core black sand in a grey iron foundry

[Giesserei-Praxis, 1974, (19), 393—397] (G)

Heat Treatment

BISI 12233 (A. Leulliette)

Bell type annealing at Mardyck.

[Rev. Met. 1973, 70, (11), 889—894] (F)

BISI 13695 (A. A. Sazonov, et al.)

A thermal plant for producing wire with a bainitic structure.

[Stal', 1975, (6), 542—544] (R)

BISI 14008 (D. Frodl, et al.)

Properties of unalloyed and micro-alloyed high-quality structural steels of medium carbon content after shaping and cooling under controlled conditions.

[Hart. Techn. Mitt., 1974, 29 (3), 169—175] (G)

BISI 14041 (K. Pfender.)

Heat treatment of cold-rolled steel strip in tight-coil bell-type furnace.

[Stahl Eisen, 1975, 95, (19), 885—889] (G)

Heating, Heating Furnaces and Electric Heating

BISI 13204 (F. Neumann.)

Comparison of melting processes for cast iron production.

[Elektrowärme int., 1974, 32, (B5), B278—B289]. (G)

BISI 13731 (H. Nonn.)

Capital and maintenance costs of cooling banks on medium and small-section rolling mills.

[Stahl Eisen, 1975, 95, (12), 525—532] (G)

BISI 13973 (Anon)

Monitoring of refractory wear in arc furnaces.

[J. du Four Electrique, 1975, (8), 183—185] (F)

Fuel, Combustion and Refractories

BISI 13977 (H. G. Pöttken, and E. Bühl.)

The rational use of energy in the steel industry.

[Elektrowärme International, 1975, 33 (B3) B139—145] (G)

BISI 13719 (W. Miehr.)

Modern silica brickworks.

[Tonind. Zeit, 1975, 75, (21/22), 365—370] (G)

BISI 13978 (Bernt Sjödin, and K. O. Jonsson.)

Slag attack in an ASEA-SKF ladle furnace.

[Jernkont. Ann., 1971, 155, (3), 115—131] (Sw)

Welding and Joining

BISI 13376 (M. Zelinka)

Gas shielded welding of pipelines with an MSQ 15—2 automatic welding machine.

[Zvaranie, 1974, (12), 376—379] (C)

Ores and Minerals Handling and Beneficiation

BISI 13030 (Anon)

Burden preparation at solmer/fo.

[Rev. Met., 1974, 71, (3), 199—215.] (F)

BISI 13247 (A. Paola, et al.)

Study of the properties of self-fluxing, basic and super-basic sinters.

[Boll. Tech. Finsider, 1973, (11), 799—807]. (I)

Ironmaking and Ferro-Alloys

BISI 13163 (Z. Demcik, et al.)

Calcareous decomposition of blast furnace, slag.

[Hutn. listy, 1973, 28, (4), 244—249]. (C)

BISI 13509 (K. Scheidig, et al.)

Measurements of pressure differences in the blast furnace.

[Neue Hütte, 1968, 13, (3), 138—141]. (G)

Steel making

BISI 13025 (J. Miko)

The scrap-oxygen process—A new open hearth steelmaking technique.

[Bany es Koh. Lapok (Kohi), 1973, 10, (1), 29—32] (H)

BISI 13041 (J. Miko, et al.)

Conditions of realizing the scrap-oxygen process in a 100 ton open hearth furnace.

[Bany es Koh. Lapok (Koh.), 1973, 106, (4), 149—152.] (H)

BISI 13624 (A. L. Tsibul'nikov, et al.)

Carbon content control according to parameters of basic open hearth melting by blowing carbon-containing powders.

[Intensifik, Met. Protssosov Nu Vduvanien

Poroshkoobrasn, Mater., 1972, 113—118] (R)

BISI 13716 (S. I. Akhmanaev and Yu. N. Tuluevskii)
Monitoring the heat absorption of the open hearth furnace bath by the method of the reverse heat balance.

[Izv. VUZ Chern. Met., 1975, (6), 145—149] (R)

BISI 13467 (S. Betti, et al.)

The LD converter.

[Met. Ital, (Atti-Not.), 1973, (10), 581—587] (I)

Engineering

BISI 13460 (RAL Working Committee for Supply Conditions and Quality Assurance)

Perforated steel section systems—Quality assurance.

[RAL-RG 613, June 1972] (G)

西山記念技術講座テキスト案内

書名	刊行年月	判型	ページ数	定価(円)
第5回 高ひずみ速度における金属単結晶の変形 高ひずみ速度における金属材料の挙動 熱間加工状態における高速変形 金属材料の高速加工	昭44. 8.21	B 5		分冊 各300円
第6回 鉄鋼業における計測と制御 鉄鋼における最近の計測と制御 無人工場へのアプローチ(ロボットと人間) 鉄鋼業における秤量	昭44.11.25			合本 1000円 分冊 各300円
第9・10回 薄板の成形性 成形性からみた薄板の製造技術 薄板の成形性と材質特性 薄板の変形特性の測定技術 薄板のプレス成形研究の動向 プレス成形性の予測				合本のみ1000円 分冊各300円
第11回 最近の厚板製造技術 海洋開発機器装置用鋼板 国産原子炉圧力容器用鋼板 造船用鋼材の発達とその諸問題 圧力容器および低温用鋼材の特性とその問題点	昭46 2.23	B 5		合本のみ 1300円
第13回 構造用形鋼製造技術について 構造用形鋼製造技術について 繰返し荷重を受ける建築構造物の弾塑性性状 長大橋と高張力鋼 構造用形鋼材に関する現状とその問題点 —建築設計者の認識と提言—	昭46.8. 26	B 5		合本1300円 分冊各400円
第14回 スラグメタル反応の電気化学的解析 高温固体電気化学と鉄鋼製錬の化学	昭46.12. 8	B 5		分冊 各400円
第15回 溶接構造物の脆性破壊	昭47. 2.24	B 5		分冊 400円
第16回 研究室の自動化の現状 研究所における実験、観測、計測の自動化 製鉄所における分析業務の合理化 鉄鋼業における検査工程の自動化 —その現状と展望— 材料試験の自動化	昭47. 5.25	B 5		合本のみ 2000円
第17回 線および線材の製造技術の動向	昭47. 8	B 5		合本のみ 2000円
第18・19回 溶接時の材料変化 溶接材料の基礎 鉄材の溶接性と評価 溶接アーク下での冶金反応	昭48. 1	B 5		分冊 各400円
第20・21回 鉄鋼材料の環境脆化 環境脆化の機構に関する最近の進歩 炭素鋼低合金鋼の応力腐食割れ 超高張力鋼の応力腐食割れ ステンレス鋼の応力腐食割れ 鉄鋼材料の腐食疲労	昭48.5. 17	B 5		合本のみ 2000円
第22回 製鉄用エネルギー資源の現状と将来 鉄鋼用エネルギー資源の現状と将来 石炭の性質とコークス化性 コークス製造における新技術 製鉄における石油の利用 エネルギー源としての原子力の将来性	昭48. 9. 6	B 5		合本のみ 2000円
第23・25回 最近の鋼管技術の進歩	昭49. 2	B 5		2000円
第27・28回 製鋼技術の現状と今後の展開	昭49. 8, 9	B 5		2500円
第29・30回 薄鋼板製造技術の最近の進歩	昭49.11, 12	B 5		2500円
第31・32回 鉄鋼の電子論と新しい構造解析	昭50. 2	B 5		2500円
第33・34回 製鉄技術の最近の諸問題	昭50. 6	B 5		2500円
第35回 鋼材の冷却	昭50. 8	B 5		2500円
第36・37回 厚鋼板の材質上の諸問題	昭50.11, 12	B 5		3000円

申込方法 書名、送付先を明記、代金前払いですので現金書留にてお申し込み下さい。

申込先 100 東京都千代田区大手町 1-9-4 経団連会館3階 日本鉄鋼協会 編集課